



ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

КОМИТЕТ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ
ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ
И ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ
(ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ)

2-е заседание,
состоявшееся во вторник,
1 октября 1996 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н КИТТИКХУН (Лаосская Народно-Демократическая Республика)

СОДЕРЖАНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (территории, не охваченные другими пунктами повестки дня) *

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ, ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73е УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ*

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ, КОТОРАЯ ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ*

ПУНКТ 90 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ*

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА*

ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ*

ПРОСЬБЫ О ЗАСЛУШАНИИ

* ~~Пункты, которые Комитет постановил рассматривать одновременно.~~

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.4/51/SR.2
2 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что некоторые пункты в повестке дня Комитета находятся на рассмотрении уже продолжительное время и заслуживают серьезного подхода, с тем чтобы соответствующие проблемы можно было разрешить как можно скорее. Что касается пункта, озаглавленного "Положение на оккупированных территориях Хорватии", то он надеется, что заинтересованные стороны проявят терпение и будут стремиться к поиску приемлемого для всех решения.

2. В целях достижения прогресса всем делегациям, и в первую очередь непосредственно заинтересованным сторонам, необходимо проявить дух взаимопонимания, стремление к сотрудничеству и гибкость, с тем чтобы быть в состоянии добиться прогресса в правильном направлении.

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

3. Г-н ХОЛОХАН (Ирландия) и г-н САМАДИ (Исламская Республика Иран) выдвигают на две должности заместителей Председателя кандидатуры соответственно г-жи Карьянидес (Австралия) и г-жи Лионс-Каррил (Сент-Люсия).

4. Г-жа Карьянидес (Австралия) и г-жа Лионс-Каррил (Сент-Люсия) избираются заместителями Председателя путем аккламации.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ (A/C.4/51/1; A/C.4/51/L.1)

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в распоряжении Комитета имеется письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 1996 года, содержащее перечень пунктов повестки дня, переданных ему на рассмотрение (A/C.4/51/1), и записка Председателя, подготовленная согласно соответствующим решениям и принятой в Генеральной Ассамблее практике (A/C.4/51/L.1). Он обращает внимание на рекомендации в отношении организации и рационализации работы и практики Генеральной Ассамблеи, содержащиеся в докладе Генерального комитета (A/51/250), и на решения, принятые Генеральной Ассамблеей относительно даты закрытия сессии, расписания заседаний, выступлений по мотивам голосования, права на ответ и выступлений по порядку ведения заседаний.

6. Что касается продолжительности выступлений в ходе общих прений, то он предлагает ограничить ее десятью минутами, за исключением выступлений представителей от групп делегаций, продолжительность которых следует ограничить 15 минутами.

7. Г-н ЗАХИД (Марокко) предлагает установить такие же ограничения для продолжительности выступлений петиционеров.

8. Г-н КАТТИ (Алжир) говорит, что ограничивать следует время выступлений лишь государств-членов. Петиционерам, которые выступают на сессии лишь один раз, следует предоставлять столько времени для выступления в Комитете, сколько им необходимо.

9. Г-н ЗАХИД (Марокко) говорит, что в ходе общих прений государства имеют право выступить с одним заявлением по каждому пункту; более того, некоторые петиционеры уже выступили с заявлениями в Специальном комитете по деколонизации. Продолжительность их выступлений должна подпадать под такие же ограничения.

10. Г-н КОЭН (Нидерланды) говорит, что не все члены Комитета являются членами Специального комитета по деколонизации.
11. Г-н ХОЛОХАН (Ирландия) говорит, что Комитет не полномочен принимать решения относительно того, следует ли ограничивать продолжительность выступлений отдельных петиционеров конкретными временными рамками; этот вопрос может решаться в каждом конкретном случае лишь Бюро.
12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает в соответствии с практикой Специального комитета по деколонизации ограничить продолжительность выступлений петиционеров 15 минутами.
13. Предложение принимается.
14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в отношении отчетов о заседаниях Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Генерального комитета о том, чтобы сохранить практику, в соответствии с которой Четвертый комитет получает краткие отчеты, однако с учетом конкретных просьб может получать полные или частичные стенограммы прений, ведущихся на некоторых его заседаниях. Он обращает внимание членов Комитета на содержащиеся в докладе Генерального комитета (A/51/250) рекомендации относительно проведения сессии, представления проектов резолюций, а также контроля за документацией и ограничения ее объема. Кроме того, он распространил среди членов Комитета памятную записку Председателя Комитета по конференциям об улучшении использования ресурсов по обслуживанию конференций, в которой оговариваются также расходы по проведению заседаний и представлению документации. Членам настоятельно рекомендуется помнить об этих цифрах.
15. Касаясь графика, приведенного в документе A/C.4/51/L.1, он говорит, что исходя из количества заседаний, требовавшихся для рассмотрения его повестки дня в предыдущие годы, предусматривается, что на нынешней сессии Комитет проведет 28 заседаний. Он распространил неофициальный доклад о состоянии документации Комитета.
16. Г-н ЗАХИД (Марокко) интересуется, когда появятся стенографические отчеты о сессии Специального комитета по деколонизации 1996 года и будет ли неофициальный доклад о состоянии документации представлен на всех официальных языках.
17. Его делегация полагает, что практика проведения общих прений по вопросам деколонизации в Четвертом комитете перед прениями по этим же вопросам на пленарных заседаниях Ассамблеи представляет собой дублирование усилий, и он будет приветствовать предоставление Секретариатом какой-либо информации об истоках этой практики. Может быть, появится возможность сэкономить как время, так и ресурсы, если рассматривать пункты о деколонизации только на пленарных заседаниях Ассамблеи.
18. Г-н АБДУР-РАЗЗАК (Секретарь Комитета) говорит, что в настоящее время Специальный комитет получает краткие, а не стенографические отчеты. Отсутствие кратких отчетов, несомненно, объясняется сокращением служб письменного перевода, которым в связи с этим трудно справляться с возрастающим объемом работы. Тем не менее перечисленные доклады будут представлены задолго до того, как эти пункты будут намечены для рассмотрения.
19. Практика проведения прений по пунктам о деколонизации как в Четвертом комитете, так и на пленарных заседаниях Ассамблеи возникла приблизительно 15 лет назад в связи с годовщиной образования Специального комитета.
20. Г-н ЗАХИД (Марокко) говорит, что в канцелярии Директора по вопросам конференционного обслуживания ему сообщили о том, что выпуск документов зависит от времени их представления. Поскольку рабочая нагрузка в августе и сентябре обычно небольшая, разумно

рассчитывать на то, что краткие отчеты о сессии, проведенной в июле, уже выпущены. Если краткие отчеты нельзя выпускать своевременно, они могут быть полезны лишь как документы, представляющие исторический интерес. В связи с этим он предлагает Четвертому комитету принять решение об упразднении практики подготовки кратких отчетов о заседаниях Специального комитета.

21. Он настоятельно призывает Бюро обратить внимание на вопрос о состоятельности практики проведения прений по пунктам о деколонизации как в Четвертом комитете, так и на пленарных заседаниях Ассамблеи.

22. Г-н КАТТИ (Алжир) говорит, что в соответствии с практикой прошлых лет Бюро Комитета следует обсудить вопрос о проведении прений по пунктам о деколонизации. Будучи суверенным органом, Специальный комитет по деколонизации должен сам решить, желает ли он продолжать получать краткие отчеты о своих заседаниях.

23. Г-н ЗАХИД (Марокко) говорит, что, хотя Четвертый комитет полномочен принять решение по вопросу о кратких отчетах для Специального комитета, он согласен с представителем Алжира относительно того, что необходимо предложить Специальному комитету представить рекомендацию.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету в принципе одобрить предложения, содержащиеся в документе A/C.4/51/L.1.

25. Предложение принимается.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что организации и лица, проявляющие интерес к вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах (пункт 49 повестки дня), будут заслушаны в Комитете в связи с рассмотрением этого пункта на пленарном заседании. Комитет будет проинформирован о получении каких-либо просьб по данному пункту.

27. В связи с пунктом 83 повестки дня он предлагает Комитету, как и в предыдущие годы, учредить для подготовки проекта резолюции по данному пункту рабочую группу открытого состава под председательством делегации Австрии.

28. Предложение принимается.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, утвердив предложения по организации работы, Комитет тем самым постановил провести одну общую дискуссию по пунктам 19, 88, 89, 90 и 12 и 91 повестки дня, что позволит его членам выступить по всем этим пунктам или какому-либо конкретному из них на любом из заседаний, посвященных рассмотрению этой группы пунктов повестки дня.

30. По рекомендации Специального комитета по деколонизации Четвертый комитет на своих предыдущих сессиях обычно рассматривал главу доклада Специального комитета, касающуюся военной деятельности в самоуправляющихся территориях, вместе с пунктом о деятельности иностранных экономических кругов. Он полагает, что Комитет хотел бы сохранить эту процедуру.

31. Предложение принимается.

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (территории, не охваченные другими пунктами повестки дня) (A/51/23 (Part V), глава IX (Part VI), глава X и (Part VII), глава X) и A/51/428; A/AC.109/2041 и Corr.1, 2043, 2044 и Add.1, 2045, 2046, 2047 и Add.1, 2050-2053, 2054 и Add.1, 2055-2057 и 2059; S/1996/43 и Corr.1, 343 и 674)

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ, ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73е УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/51/23 (Part IV), глава VIII) и A/51/316 и Add.1)

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ, КОТОРАЯ ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ (A/51/23 (Part III), главы V и VI)

ПУНКТ 90 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/51/23 (Part IV), глава VII) и A/51/212; A/AC.109/L.1853; E/1996/85)

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (A/51/3, глава V, раздел A)

ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ (A/51/373)

32. Г-н АЛЬ-АТТАР (Сирийская Арабская Республика), Докладчик Специального комитета, представляет главы доклада Специального комитета, охватывающие его деятельность в 1996 году по пунктам 19, 88, 89 и 90 повестки дня и содержащиеся в документе A/51/23 (Parts II-VII).

33. Рекомендации и предложения Специального комитета содержатся в главах IX-XII документа A/51/23 (Parts V-VIII). Управляющие державы несут ответственность за создание в этих территориях условий для свободного осуществления их народами своего права на самоопределение. Кроме того, необходимо предложить управляющим державам развернуть деятельность в области политического просвещения и поощрять экономическое и социальное развитие в территориях, сохранять их культурную самобытность и защищать их от ухудшения состояния окружающей среды. Специализированным учреждениям и другим органам Организации Объединенных Наций необходимо рекомендовать направлять в территории выездные миссии в целях ускорения прогресса в этих областях и для осуществления функций наблюдения. Вызывает сожаление тот факт, что Франция, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты как управляющие державы в течение года не принимали участие в работе Комитета. Главы доклада Специального комитета, охватывающие его деятельность в 1996 году по пунктам 89 и 90 повестки дня, содержатся в главах V-VII документа A/51/23 (Parts III и IV). На основании пункта 8 решения 50/412 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1995 года о военной деятельности и мероприятиях, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, в главе VI документа A/51/23 (Part III) приводится рекомендация Специального комитета Ассамблее.

34. Г-н САМАНА (Папуа Новая-Гвинея), исполняющий обязанности Председателя Специального комитета, обращается к предыстории и обстоятельствам подготовки рекомендаций Специального комитета. Особое внимание Комитет уделил специфическим потребностям территорий, касающихся, в частности, их экономического и социального развития. С этой точки зрения весьма желательным является взаимодействие с управляющими державами, а специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций настоятельно рекомендуется оказывать всемерное содействие. Несмотря на достигнутый значительный прогресс, для освобождения мира от колониализма к 2000 году необходим поиск нетрадиционных и реалистичных решений.

ПРОСЬБЫ О ЗАСЛУШАНИИ

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ информирует Комитет о том, что получены восемь сообщений с просьбами о заслушании по вопросам о Гуаме, Новой Каледонии и Западной Сахаре. Он предлагает, действуя в соответствии с принятой практикой, распространить их в качестве документов Комитета и рассмотреть на следующем заседании.

36. Г-н ЗАХИД (Марокко) интересуется, на каких основаниях заслушиваются петиции по вопросу о Западной Сахаре.

37. Г-н АБДУР-РАЗЗАК (Секретарь Комитета) заявляет, что в настоящий момент известны имена лишь четырех петиционеров; полностью информация будет представлена после того, как просьбы будут распространены в качестве документов Комитета. Их предполагается получить к 11 октября.

38. Г-н ЗАХИД (Марокко) говорит, что согласно принятой в Комитете практике просьбы о заслушании всегда распространяются заблаговременно. Поэтому, если следовать надлежащей процедуре, то на следующем заседании Комитета, намеченном пока на 7 октября, петиционеры заслушиваться не должны.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ уточняет, что документы в скором времени будут представлены; тем временем Комитет уже принял решение рассмотреть просьбы о заслушании на своем следующем заседании и в случае утверждения заслушать самих петиционеров. Он предлагает Комитету следовать этой процедуре.

40. Предложение принимается.

Заседание закрывается в 17 ч. 30 м.